

RECARO

BMW 3er (E 46) / BMW X3 (E 83)



Einbauanleitung | Installation instructions | Instructions pour le montage

BMW 3ER (E46) BMW X3 (E83)

EINBAUANLEITUNG.....

D

INSTALLATION INSTRUCTIONS.....

GB

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE.....

F

Sie haben einen Recaro-Sitz gekauft. Dieser Sitz ist für Ihren Komfort von entscheidender Bedeutung. Der Sitz kann seine Aufgabe als sicherheitsrelevantes Teil Ihres Fahrzeugs jedoch nur erfüllen, wenn er richtig eingebaut wurde.

Sollten Sie den Einbau nicht entsprechend dieser Anleitung durchführen, den Sitz, die Adaption oder die Fahrzeugbodengruppe beim Einbau verändern, übernehmen wir keinerlei Haftung für diesen Sitz.

Jede Veränderung unseres Produktes hat neben dem Haftungsausschluß den Verlust der Gewährleistungsansprüche zur Folge. Dies gilt ebenso bei der Verwendung von nicht von uns zugelassenen Bauteilen.

Sollten Sie nicht über die erforderlichen Sachkenntnisse und Werkzeuge zum Einbau verfügen, muß der Sitz im Interesse Ihrer Sicherheit von einer Fachwerkstatt eingebaut und elektrisch angeschlossen werden.

WARNUNG:

Ein nicht sachgemäß eingebauter Sitz kann bei Unfällen zu erheblichen zusätzlichen Gefährdungen von Gesundheit, Leib und Leben führen!

You have chosen a Recaro seat. This seat is of decisive importance for your comfort. However, the seat can fulfil its function as a safety element inside the vehicle only if it is correctly installed.

In the event of failure to comply with these instructions when installing the seat, or if the seat, adapter or vehicle underbody are modified, we shall not accept any liability for the seat.

Any modification of our product shall exempt us from liability and warranty claims. This also applies to the use of components not approved by us.

In the interest of your safety, the seat must be installed and electrically connected by a specialist workshop if you do not possess the necessary specialist skills and tools for seat installation.

DANGER:

Incorrect installation of the seat will considerably increase the danger to life and limb.

Vous venez de faire l'acquisition d'un siège Recaro. Ce siège est un élément décisif pour votre confort. Cependant, le siège ne pourra remplir sa fonction d'organe de sécurité de votre véhicule que s'il a été correctement monté.

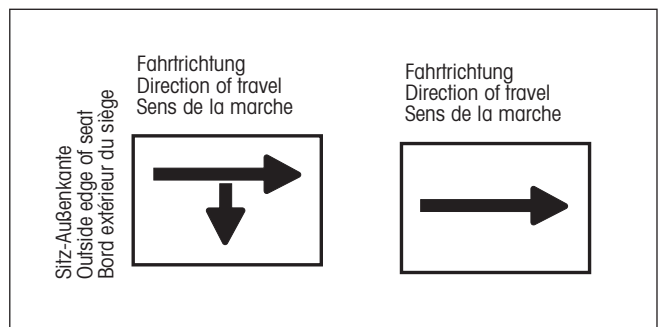
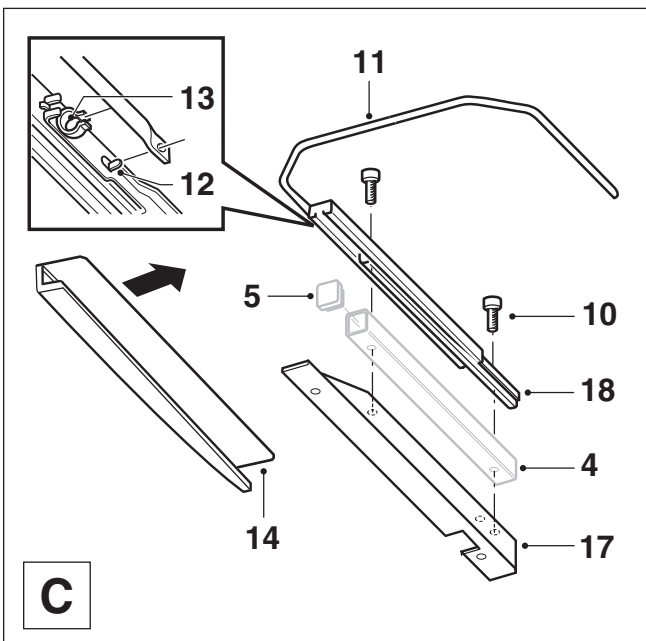
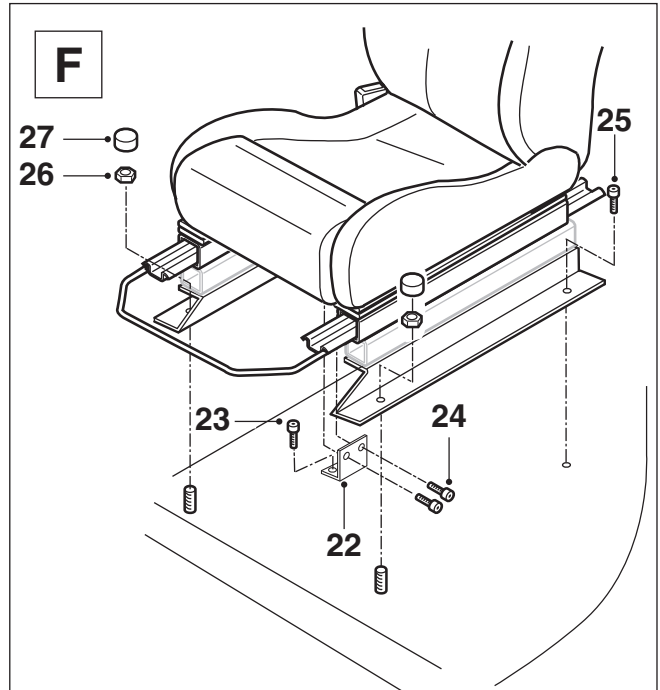
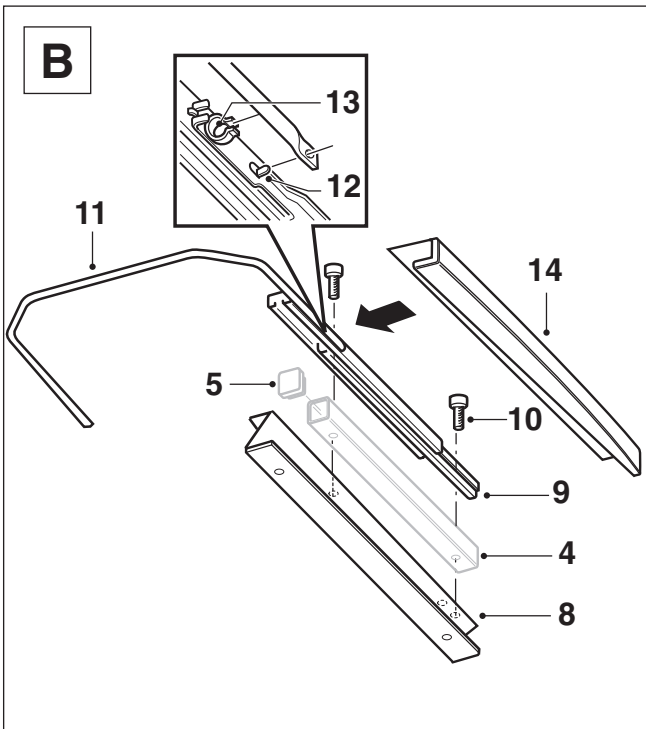
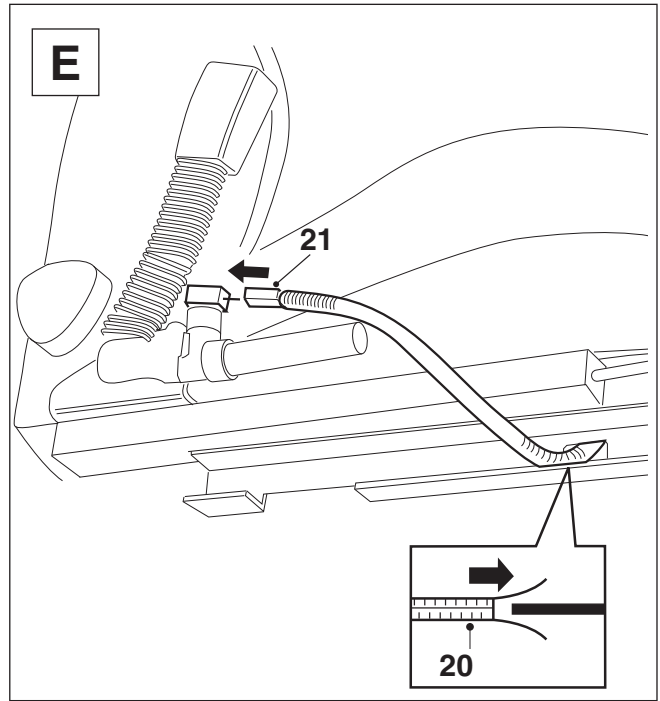
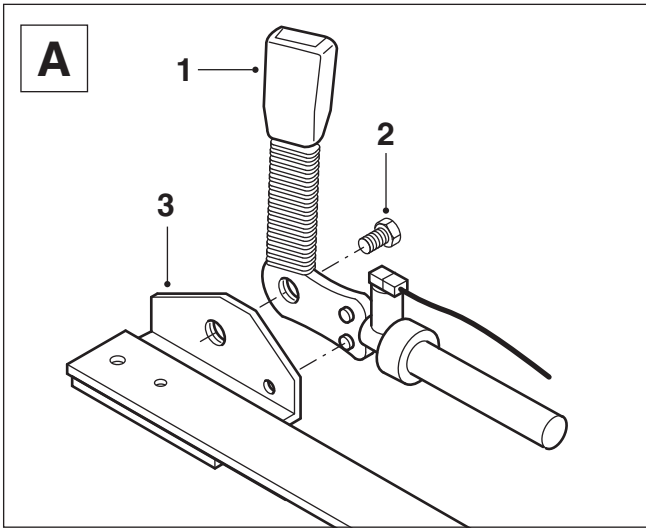
Nous déclinons toute responsabilité en cas de montage non conforme aux présentes instructions et en cas de modification du siège, de l'adaptateur ou du dessous de caisse du véhicule lors du montage.

Toute modification apportée à notre produit annule notre responsabilité civile ainsi que les droits de garantie. Ceci s'applique également en cas d'utilisation de pièces non homologuées par nous.

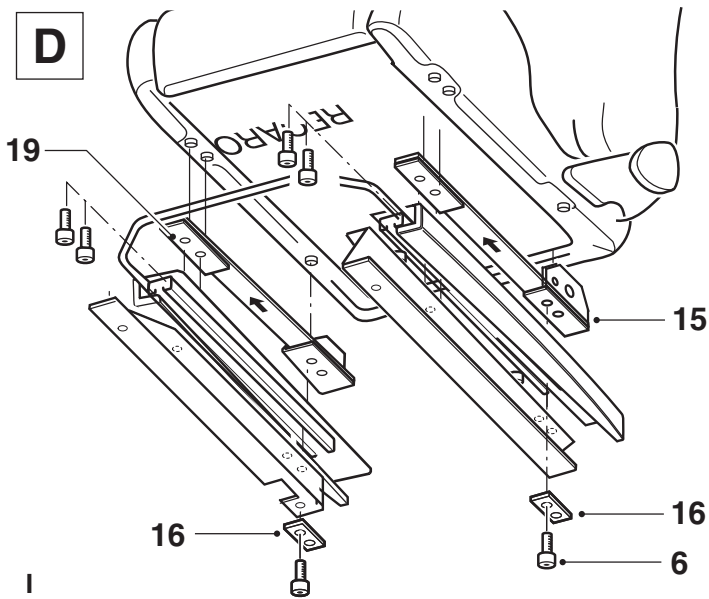
Si vous ne disposez pas des connaissances et des outils nécessaires, le montage du siège et son raccordement électrique devront être confiés à un atelier spécialisé, ceci dans l'intérêt de votre propre sécurité.

DANGER:

En cas d'accident, un siège dont le montage a été mal effectué peut augmenter considérablement les risques pour la santé et le danger de mort.

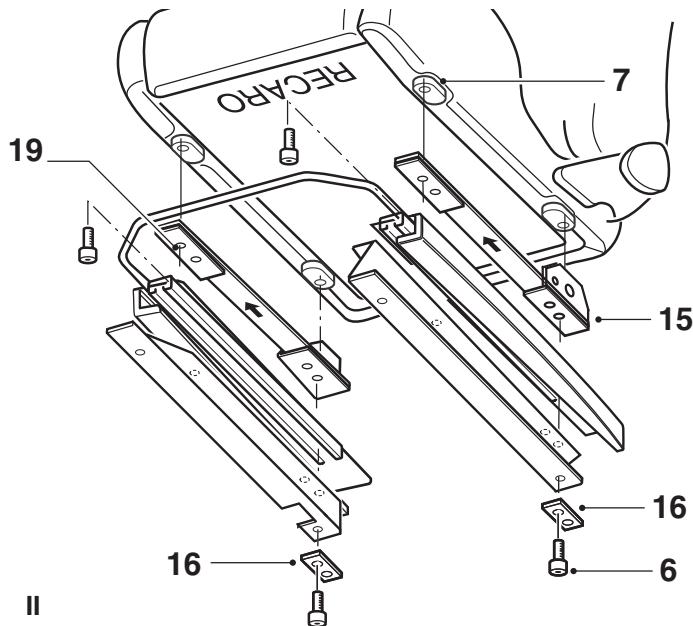


D



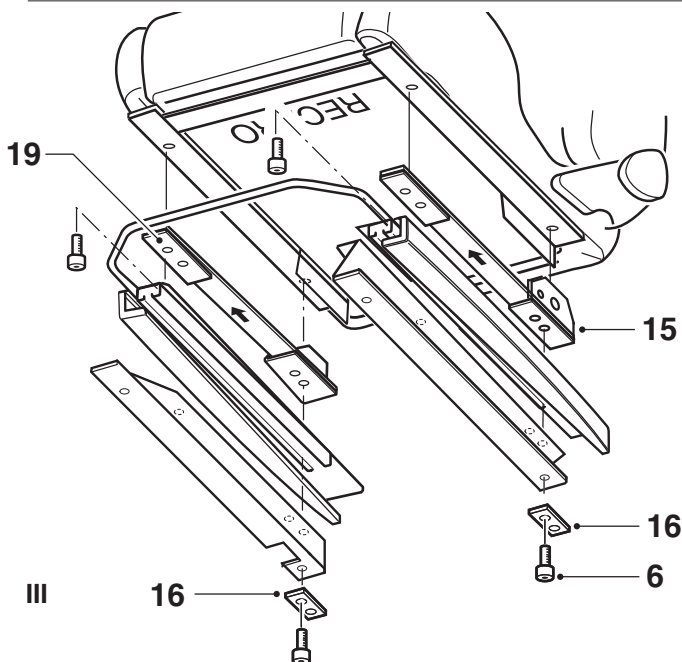
Typ I: Sitz ohne Höhen- und Neigungseinstellung
Type I: Seat without height and rake adjustment
Type I: Siège sans réglage de la hauteur et de l'inclinaison

Mobility
Orthopaed
Speed
Expert
Specialist
Cross Speed
Miles



Typ II: Sitz mit elektrischer Höhen- und Neigungseinstellung
Type II: Seat with electrical height and rake adjustment
Type II: Siège avec réglage électrique de la hauteur et de l'inclinaison

Ergomed E, ES
Ergomed D, DS



Typ III: Sitz mit elektrischer Höheneinstellung
Type III: Seat with electrical height adjustment
Type III: Siège avec réglage électrique de la hauteur

Style
Sport

Pole Position 2003*
*mit allgemeiner Betriebserlaubnis (ABE)
*with ABE
*avec homologation routière

Sportster CS



Bitte beachten Sie:

Der Einbau eines Sitzes ist eine Angelegenheit, die der Sorgfalt, Ruhe und Präzision bedarf. Sollten Sie nicht über die erforderlichen Sachkenntnisse und Werkzeuge zum Einbau verfügen, muß der Sitz im Interesse Ihrer Sicherheit von einer Fachwerkstatt eingebaut und elektrisch angeschlossen werden.

Überzeugen Sie sich vor dem Einbau, daß Ihr Fahrzeug sicher abgestellt ist und Sie während der Durchführung der Arbeiten jederzeit einen festen Stand haben.

Hinweis

Wenn Sie einen Beifahrersitz einbauen, dann verwenden Sie nur einen Recaro-Sitz mit Sitzbelegungserkennungs-Matte.

1. Vor dem Ausbau

Wenn Ihr Recaro Sitz über elektrische Verstellmöglichkeiten oder eine Sitzheizung verfügt, suchen Sie zuerst einen geeigneten Stromanschluß.

Stromanschluß im Sicherungskasten suchen

- Entfernen Sie am Handschuhfach seitlich je einen Bolzen.
- Hängen Sie den Sicherungskasten komplett aus.
- Weiteres Vorgehen siehe Elektro-Installation unter Punkt 7.

Achtung

Ihr Fahrzeug ist mit Gurtschloßstraffern ausgestattet.

Der Gurtschloßstraffer muß nach jedem Auslösen ausgetauscht, d. h. durch einen neuen ersetzt werden.

Vor dem Ausbau des Seriensitzes müssen Sie folgende Vorkehrungen treffen

- Klemmen Sie die Minusklemme an der Batterie ab.
- Warten Sie nach Abklemmen der Batterie 10 Minuten, bevor Sie mit dem Sitzausbau beginnen, damit sich die Kondensatoren des Steuergeräts der Gurtschloßstraffer entladen haben.

Diese Kondensatoren können ein Auslösen der Gurtschloßstraffer verursachen, wenn die Wartezeit von 10 Minuten nicht beachtet wird.

Ausbau des Seriensitzes

2. Seriensitz ausbauen

Der Seriensitz wird komplett mit Sitzschienen und Unterbau aus dem Fahrzeug ausgebaut.

- Decken Sie den Schweller ab.
- Fahren Sie den Sitz in die vorderste und höchste Position.
- Entfernen Sie den Gurt, lösen Sie dazu die Schraube SW16 an der Gurtlasche.
- Lösen Sie die beiden Sechskantschrauben SW16 am Unterbau.
- Fahren Sie den Sitz in die hinterste Position.
- Entfernen Sie die Abdeckkappen von den beiden Sechskanmuttern, und lösen Sie die beiden Muttern SW16.

Anschlußstecker lösen

- Heben Sie den Sitz vorne an.
- Lösen Sie die Steckverbindung zwischen Sitz und Fahrzeug, indem Sie das schwarze Seitenteil des gelben Zentralsteckers zur Tunnelseite ziehen.
- Nehmen Sie den Stecker ab.
- Heben Sie den Sitz komplett aus dem Fahrzeug.

Bewahren Sie alle Schrauben, Muttern und die Abdeckkappen sorgfältig auf, sie werden beim Einbau des Recaro-Sitzes wieder benötigt.

3. Seriensitz demontieren

Zentralstecker abbauen

- Lösen Sie den Zentralstecker vom Sitz, indem Sie die Nasen am Zentralstecker zusammendrücken.
- Nehmen Sie den Stecker ab.

Gurtschloßstraffer abbauen

- Lösen Sie die Gurtschloßschraube Torx T50, und nehmen Sie den Gurtschloßstraffer ab.

SBE-Elektronik ausbauen (nur Beifahrersitz)

Die SBE-Elektronik befindet sich in einem schwarzen Kunststoffkästchen mit zwei Anschlußsteckern, das auf der Sitzunterseite montiert ist.

- Entfernen Sie die SBE-Elektronik, indem Sie das Kästchen verdrehen und anschließend durch das Blech am Sitz herausziehen.

Bitte bewahren Sie SBE-Elektronik, Gurtschloßstraffer mit Zentralstecker und Gurtschloßschraube sorgfältig auf, sie werden beim Einbau des Recaro-Sitzes wieder verwendet.

Einbau des Recaro-Sitzes

Beachten Sie beim Einbau Ihres Recaro-Sitzes folgende Anziehdrehmomente:

M6-Schrauben	10 +3/-2 Nm
M8-Schrauben	22 +3/-2 Nm
M10-Schrauben	40 ±5 Nm
7/16"-Schrauben	40 ±5 Nm

Hinweis

Verwenden Sie zur Montage des Sitzes die der Konsole beigelegten Schrauben.

Wenn Sie einen Zusatzadapter einbauen, verwenden Sie zur Montage des Sitzes die dem Zusatzadapter beigelegten Schrauben.

Achtung

Die beigelegten mikroverkapselten Schrauben dürfen nur einmal verwendet werden.

Hinweis

Beachten Sie beim Einbau die Markierungen auf Konsolen und Adaptern.

2 Pfeile

Die Pfeile müssen nach vorne in Fahrtrichtung und zur Sitzaußenkante zeigen.

1 Pfeil

Der Pfeil muß in Fahrtrichtung zeigen.

4. Gurtschloßstraffer montieren (Bild A)

BMW E46:

Bitte verwenden Sie den Gurtwinkel (3), der der Konsole beiliegt

BMW X3:

Achtung, das Fahrzeug hat einen geänderten Gurtstraffer. Verwenden Sie den Zusatzgurtwinkel 7213433.1/2 anstatt des Gurtwinkels, der der Konsole beiliegt.

- Fixieren Sie den Gurtschloßstraffer (1) am Gurtschloßhalter.
- Befestigen Sie den Gurtschloßstraffer (1) mit der Originalschraube (2) am Gurtschloßhalter (3).

5. Sitzschienen und Konsolen montieren (Bilder B, C und D)

Zusatzadapter

Bei Sitzen vom Typ I (ohne Höhenverstellung) entspricht die Sitzposition im Recaro-Sitz der tiefsten Sitzposition im Seriensitz. Wenn Sie eine höhere Sitzposition wünschen, können Sie einen der separat erhältlichen Zusatzadapter (4) zwischen Konsole und Adapter montieren:

Best.-Nr. 373864	20 mm hoch
Best.-Nr. 373865	40 mm hoch

Wenn Sie einen Zusatzadapter einbauen:

- Verwenden Sie zur Montage des Sitzes die 6 dem Zusatzadapter beigelegten Schrauben M8x35 bzw. M8x55 anstatt der der Konsole beigelegten Schrauben.
- Pressen Sie die Kunststoffstopfen (5) bis zum Bund in die Stirnseiten der Zusatzadapter.

Zum Befestigen von Sitzschienen und Gurtschloßhalter bzw. Gurtlasche verwenden Sie je nach Sitztyp folgende der Konsole beigelegten mikroverkapselten Schrauben (6):

Typ I 2 x 3 Schrauben M6x25

Typ II 2 x 2 Schrauben M8x25

Achten Sie bei diesem Typ darauf, daß die Füßchen (7) sauber aufliegen, sie dürfen nicht verkanten.

Typ III 2 x 2 Schrauben M8x25

Türseite (Bilder B und D)

- Falls eingesetzt, legen Sie den Zusatzadapter (4) zwischen türseitige Konsole (8) und Sitzschiene(9).
- Befestigen Sie die türseitige Konsole (8) an der Sitzschiene (9) mit zwei Schrauben M8x16 (10).
- Hängen Sie den Entriegelungsbügel (11) an der Außenseite der Sitzschiene (9) an der Lasche (12) ein, und drücken Sie ihn in die Halterung (13).
- Schieben Sie die Blende (14) über die Sitzschiene.
- Legen Sie auf der Türseite die Gurtlasche (15) auf den Sitz.
- Legen Sie die Sitzschiene mit Konsole auf den Gurtschloßhalter, und legen Sie hinten ein Unterlegblech (16) in die Sitzschiene.
- Richten Sie das Unterlegblech in Längsrichtung so aus, daß die Schiene bei Betätigen des Entriegelungsbügels problemlos hin- und hergefahren werden kann.
- Befestigen Sie Sitzschiene und Gurtlasche mit den der Konsole je nach Sitztyp beigelegten Schrauben (6) am Sitz.

Tunnelseite (Bilder C und D)

- Falls eingesetzt, legen Sie den Zusatzadapter (4) zwischen tunnelseitige Konsole (17) und Sitzschiene (18).
- Befestigen Sie die tunnelseitige Konsole (17) an der Sitzschiene (18) mit zwei Schrauben M8x16 (10).
- Hängen Sie den Entriegelungsbügel (11) an der Außenseite der Sitzschiene (18) an der Lasche (12) ein, und drücken Sie ihn in die Halterung (13).
- Schieben Sie die Blende (14) über die Sitzschiene.
- Legen Sie auf der Tunnelseite den Gurtschloßhalter (19) auf den Sitz.
- Legen Sie die Sitzschiene mit Konsole auf den Gurtschloßhalter und legen Sie hinten ein Unterlegblech (16) in die Sitzschiene.
- Richten Sie das Unterlegblech in Längsrichtung so aus, daß die Schiene bei Betätigen des Entriegelungsbügels problemlos hin- und hergefahren werden kann.
- Befestigen Sie Sitzschiene und Gurtschloßhalter mit den der Konsole je nach Sitztyp beigelegten Schrauben (6) am Sitz.

6. Zentralstecker am Gurtschloßstraffer anschließen (Bild E)

- Lösen Sie den Stecker am Gurtschloßstraffer, indem Sie die Kappe am Stecker abheben.
- Schieben Sie die mitgelieferte zweiteilige (längsgeteilte) Kabelummantelung (20) über das Kabel des Gurtschloßstraffers.
- Führen Sie den Stecker des Gurtschloßstraffers von der Sitzinnenseite durch die Öffnung der tunnelseitigen Konsole zur Sitzaußenseite.
- Stecken Sie den Stecker (21) auf den Gurtschloßstraffer.

Nur beim Beifahrersitz

- Befestigen Sie die SBE-Elektronik mit einem Kabelbinder an der Halterung der türseitigen Konsole.

7. Recaro-Sitz im Fahrzeug montieren (Bild F)

Wenn Ihr Recaro-Sitz über elektrische Verstellmöglichkeiten oder eine Sitzheizung verfügt, liegt dem Sitz ein Polybeutel mit der Einbauanleitung und den Installationsteilen für die Elektro-Installation bei.

- Befestigen Sie hinten auf der Tunnelseite den Winkel (22) mit der Originalschraube (23) am Fahrzeugboden.
- Heben Sie den Sitz ins Fahrzeug.
- Stellen Sie die elektrische Steckverbindung her. Stecken Sie den gelben Stecker vom Fahrzeugboden in den gelben Zentralstecker am Sitz.
- Schrauben Sie den Gurt an der Gurtlasche mit der Originalschraube fest.
- Fahren Sie den Sitz in die vorderste Position.
- Befestigen Sie den Sitz auf der Tunnelseite am Winkel mit zwei Schrauben M8x16 (24).
- Befestigen Sie den Sitz auf der Türseite mit der Originalschraube (25) am Fahrzeugboden.
- Fahren Sie den Sitz in die hinterste Position.
- Befestigen Sie den Sitz vorne mit den beiden Sechskantmuttern (26). Stecken Sie die Abdeckkappen (27) auf die Muttern.

8. Nach der Montage

- Prüfen Sie die Funktion der Sitzschienen. Die Sitzschienen müssen nach Verschieben und Loslassen des Entriegelungsbügels auf beiden Seiten richtig einrasten.
- Klemmen Sie die Minusklemme an der Batterie wieder an.



Please note:

It takes care, patience and precision to install a seat. For the sake of your own safety, it is essential that the seat is installed and electrically connected by appropriately trained specialists if you do not have the necessary skills or tools to fit it yourself.

Before you start to install the seat, make sure that you have parked your vehicle safely. It is also important for you to maintain a firm footing throughout all the installation operations.

Note

If you are installing a passenger seat, then please only use a Recaro seat with seat-occupancy detection mat.

1. Before removal

First look for a suitable power connection if your Recaro seat is equipped with electrical adjustment facilities or a seat heater.

Look for a power connection in the fuse box

- Remove one pin from each side of the glove compartment.
- Completely detach the fuse box.
- Refer to section 7 in the electrical installation instructions on how to proceed.

Attention

Your vehicle is fitted with belt tensioners. The belt tensioner must be replaced by a new one every time it is triggered.

The following precautions must be taken before removing the standard seat

- Disconnect the negative terminal on the battery.
- After disconnecting the battery, wait for 10 minutes before starting to remove the seat so that the capacitors of the belt tensioner's control unit have had time to discharge.

These capacitors can cause the belt tensioner to be triggered if the 10 minute waiting period is not observed.

Removing the standard seat

2. Removing the standard seat

The standard seat is removed from the vehicle completely with seat rails and sub-section.

- Cover the sill.
- Move the seat into the frontmost and highest position.
- Remove the belt, undo the SW16 screw at the belt shackle to do this.
- Undo both SW16 hexagon screws from the sub-section.
- Move the seat in the rearmost position.
- Remove the covering caps from both hexagon nuts and undo both SW16 nuts.

Undoing the connector plug:

- Lift the seat up at the front.
- Undo the plug connection between the seat and the vehicle by pulling the black side section of the yellow centre connector to the tunnel side.
- Take the plug off.
- Lift the seat out of the vehicle in one piece.

Please keep all screws, nuts and covering caps in a safe place as these will be needed again for installation of the Recaro seat.

3. Removing the standard seat

Disconnecting the centre plug

- Loosen the centre plug from the seat by pressing the lugs on the centre plug together.
- Take the plug off.

Dismantling the belt tensioner

- Undo the seat belt screw Torx T50, and remove the belt tensioner.

Take out the SBE electronics (passenger seat only)

The SBE electronics are in a black plastic box with two connector plugs mounted to the underside of the seat.

- Remove the SBE electronics by turning the box and then pulling out through the plate on the seat.

Please keep the SBE electronics, belt tensioner with centre plug and seat belt screw in a safe place as these will be needed again for installation of the Recaro seat.

Installing the Recaro seat

Observe the following torque values when installing your Recaro seat:

M6 screws	10 +3/-2 Nm
M8 screws	22 +3/-2 Nm
M10 screws	40 ±5 Nm
7/16" screws	40 ±5 Nm

Note

Only use the screws supplied with the console for installing the seat.

When installing a supplementary adapter, use the screws supplied with the supplementary adapter for installing the seat.

Attention

The micro-encapsulated screws supplied with the console may only be used once.

Note

Make sure you check the marks on consoles and adapters when you are installing the seat.

2 arrows

The arrows must be pointing forwards in the direction in which the vehicle is travelling and towards the outside edge of the seat.

1 arrow

The arrow must be pointing in the direction in which the vehicle is travelling.

4. Installing the belt tensioner (Figure A)

Attention: BMW E46: use standard belt holder included in the installation-kit.

BMW X5: use the additional belt holder 7213433.1/2

- Attach the belt tensioner (1) to the belt holder.
- Secure the belt tensioner (1) to the belt holder (3) using the original screw (2).

5. Installing seat rails and consoles (Figures B, C and D)

Supplementary adapters

For seats of the type 1 (without height adjustment), the sitting position in the Recaro seat corresponds to the lowest sitting position in the standard seat. You can mount one of the optionally available supplementary adapters (4) between console and adapter should you desire a higher sitting position:

Part no. 373864: 20 mm high

Part no. 373865: 40 mm high

When installing a supplementary adapter:

- Use the 6 screws M8x35 or M8x55 supplied for mounting the seat instead of using the screws provided with the console.
- Press the plastic stoppers (5) into the front face of the supplementary adapter until flush.

Use the following micro-encapsulated screws (6) supplied with the console according to the seat type, to secure the seat rails and belt holder or belt shackle:

Type I 2 x 3 screws M6x25

Type II 2 x 2 screws M8x25

With this type you should make sure that the feet (7) are resting completely flat; they must not be at an angle.

Type III 2 x 2 screws M8x25

Door side (Figures B and D)

- If used, placed the supplementary adapter (4) between the console (8) on the door side and seat rail (9).
- Secure the console (8) on the door side to the seat rail (9) with two screws M8x16 (10).
- Attach the adjustment lever (11) to the bracket (12) on the outside of the seat rail (9) and press it into the holder (13).
- Push the cover (14) over the seat rail.
- Put the belt shackle (15) on the seat on the door side.
- Put the seat rail with console on the belt holder, and insert an adjustment plate (16) at the back of the seat rail.
- Align the adjustment plate longitudinally in such a way that the rail can be moved backwards and forwards smoothly when the adjustment lever has been actuated.
- Secure the seat rail and belt shackle to the seat with the screws (6) supplied with the console according to the seat type.

Tunnel side (Figures C and D)

- If used, put the supplementary adapter (4) between the console (17) on the tunnel side and the seat rail (18).
- Secure the console (17) on the tunnel side to the seat rail (18) with two screws M8x16 (10).
- Attach the adjustment lever (11) to the bracket (12) on the outside of the seat rail (18) and press it into the holder (13).
- Push the cover (14) over the seat rail.
- On the tunnel side, put the holder for the seat belt catch (19) on the seat.
- Put the seat rail with console on the belt holder, and insert an adjustment plate (16) at the back of the seat rail.
- Align the adjustment plate longitudinally in such a way that the rail can be moved backwards and forwards smoothly when the adjustment lever has been actuated.
- Secure the seat rail and belt shackle to the seat with the screws (6) supplied with the console according to the seat type.

6. Connecting the centre plug at the belt tensioner (Figure E)

- Undo the plug at the belt tensioner by taking off the cap from the plug.
- Push the two-part (split lengthwise) cable sheath (20) over the cable for the seat tensioner.
- Guide the plug for the belt tensioner from the inner side of the seat through the opening of the console on the tunnel side to the outer side of the seat.
- Insert the plug (21) into the belt tensioner.

Passenger seat only

- Secure the SBE electronics with a cable binder at the holder for the console on the door side.

7. Installing the Recaro seat in the vehicle (Figure F)

If your Recaro seat is equipped with electrical adjustment facilities or a seat heater, a polythene bag containing the installation instructions and the parts needed for electrical installation is supplied with the seat.

- Secure the bracket (22) on the tunnel side at the back to the floor of the vehicle using the original screw (23).
- Lift the seat into the vehicle.
- Establish the plug-in electrical connections. Plug in the yellow plug from the vehicle floor into the yellow centre connector at the seat.
- Tighten up the belt at the belt shackle with the original screw.
- Slide the seat into the frontmost position.
- Secure the seat on the tunnel side at the bracket with two screws M8x16 (24).
- Secure the seat on the door side with the original screw (25) to the vehicle floor.
- Slide the seat into the rearmost position.
- Secure the seat at the front with both hexagon nuts (26). Replace the covering caps (27) on the nuts.

8. After completion of the installation process

- Check that the seat rails are working properly. After the seat has been moved and the release bracket has been released, the seat rails have to lock into position properly on both sides.
- Connect the negative terminal to the battery again.

Notez les points suivants:

Le montage d'un siège est une opération qui exige soin, calme et précision. Si vous ne disposez pas des connaissances et de l'outillage nécessaires au montage, le montage du siège et le raccordement électrique doivent, dans l'intérêt de votre propre sécurité, être effectués par un professionnel.

Avant le montage, assurez-vous que votre véhicule est immobilisé de manière sûre et que vous disposez en permanence d'un appui stable pendant la réalisation des travaux.

Remarque

Si vous installez un siège de passager, employez uniquement un siège Recaro avec matre de détection d'occupation du siège.

1. Avant le démontage

Si votre siège Recaro est équipé d'une commande électrique de réglage ou d'un chauffage du siège, cherchez d'abord un raccordement électrique approprié.

Chercher un raccordement électrique dans la boîte à fusibles

- Enlevez un boulon de chaque côté de la boîte à gants.
- Décrochez entièrement la boîte à fusibles.
- Voir point 7 pour la suite de l'installation électrique.

Attention

Votre véhicule est équipé de tendeurs d'attaches de ceinture.

Après chaque déclenchement, le tendeur d'attache de ceinture doit être changé, c'est-à-dire remplacé par un nouveau.

Avant de démonter le siège de série, vous devez prendre les mesures suivantes

- Déconnectez la borne moins de la batterie.
- Après avoir déconnecté la batterie, attendez 10 minutes avant de commencer à démonter le siège, afin que les condensateurs de l'appareil de commande des tendeurs d'attaches de ceintures se soient déchargés.

Ces condensateurs peuvent provoquer un déclenchement des tendeurs d'attaches de ceintures lorsque la durée d'attente de 10 minutes n'est pas respectée.

Démontage du siège de série

2. Démonter le siège de série

Complètement démonter le siège de série du véhicule, avec les rails du siège et le soubassement.

- Recouvrez le seuil.
- Amenez le siège entièrement vers l'avant et dans la position la plus élevée.
- Enlevez la ceinture, défaites à cet effet la vis SW16 de la patte de la ceinture.
- Défaites les deux vis à six pans SW16 du soubassement.
- Faites glisser le siège complètement vers l'arrière.
- Enlevez les caches des deux vis à six pans et desserrez les deux écrous SW16.

Détacher la fiche de raccordement

- Soulevez le siège à l'avant.
- Défaites le raccord à fiche entre le siège et le véhicule en tirant la partie latérale noire de la fiche jaune centrale du côté tunnel.
- Enlevez la fiche.
- Sortez entièrement le siège du véhicule.

Conservez soigneusement l'ensemble des vis, des écrous et des caches, vous en aurez de nouveau besoin pour le montage du siège Recaro.

3. Démonter le siège de série

Démonter la fiche centrale

- Détachez la fiche centrale du siège en appuyant sur les nez de la fiche centrale.
- Enlevez la fiche.

Démonter le tendeur d'attache de ceinture

- Défaites la vis Torx T50 du tendeur d'attache de ceinture et démontez le tendeur d'attache de ceinture.

Démonter l'électronique SBE (uniquement siège passager)

L'électronique SBE se trouve dans un coffret en plastique noir avec deux fiches de raccordement, qui est monté à la face inférieure du siège.

- Enlevez l'électronique SBE en tournant le coffret et en le tirant ensuite à travers la tôle du siège.

Veillez conserver avec soin l'électronique SBE, le tendeur d'attache de ceinture avec la fiche centrale et la vis d'attache de ceinture, vous en aurez de nouveau besoin pour le montage du siège Recaro.

Montage du siège Recaro

Pour toutes les opérations de montage de votre siège Recaro, observez impérativement les couples de serrage suivants:

Vis M6	10 +3/-2 Nm
Vis M8	22 +3/-2 Nm
Vis M10	40 ±5 Nm
Vis 7/16"	40 ±5 Nm

Remarque

Pour le montage du siège, utilisez les vis jointes à la console.

Si vous montez un adaptateur supplémentaire, utilisez les vis jointes à l'adaptateur supplémentaire pour le montage du siège.

Attention

Les vis micro-encapsulées jointes ne doivent être utilisées qu'une seule fois.

Remarque

Lors du montage, observez les marques qui figurent sur les consoles et les adaptateurs.

2 flèches

Les flèches doivent être dirigées vers l'avant dans le sens de la marche et vers l'extérieur du siège.

1 flèche

La flèche doit être dirigée dans le sens de la marche.

4. Monter le tendeur d'attache de ceinture (Illustration A)

Attention: BMW E46: Utilisez le tendeur d'attache de ceinture annexé à la console.
BMW X5: Utilisez le tendeur d'attache supplémentaire 7213433.1/2 au lieu du celui annexé.

- Fixez le tendeur d'attache de ceinture (1) au support d'attache de ceinture.
- Fixez le tendeur d'attache de ceinture (1) avec la vis d'origine (2) au support d'attache de ceinture (3).

5. Monter les rails de siège et les consoles (Illustrations B, C et D)

Adaptateurs supplémentaires

Pour les sièges de type I (sans réglage en hauteur), la position du siège Recaro correspond à la position la plus basse du siège de série. Si vous souhaitez une position assise plus élevée, vous pouvez monter un des adaptateurs supplémentaires disponibles (4) entre la console et l'adaptateur:

N^o de commande 373864: 20 mm haut

N^o de commande 373865: 40 mm haut

Si vous montez un adaptateur supplémentaire:

- Utilisez pour le montage du siège les 6 vis M8x35 ou M8x55 livrées avec l'adaptateur supplémentaire au lieu des vis livrées avec la console.
- Pressez les bouchons en plastique (5) jusqu'au collet dans les faces frontales des adaptateurs supplémentaires.

Pour la fixation des rails de siège et du support d'attache de ceinture ou de la patte de ceinture, utilisez en fonction du type de siège les vis microencapsulées (6) suivantes jointes à la console:

Type I 2 x 3 vis M6x25

Type II 2 x 2 vis M8x25

Avec ce type de siège, assurez-vous que les petites pattes (7) reposent correctement. Elles ne doivent pas être de travers.

Type III 2 x 2 vis M8x25

Côté porte (Illustrations B et D)

- S'il est utilisé, placez l'adaptateur supplémentaire (4) entre la console côté porte (8) et le rail du siège (9).
- Fixez la console côté porte (8) au rail du siège (9) avec deux vis M8x16 (10).
- Accrochez l'étrier de déverrouillage (11) à l'extérieur des rails du siège (9) à la patte (12) et enfoncez-le dans la fixation (13).
- Glissez le cache (14) sur le rail du siège.
- Placez du côté porte la patte de la ceinture (15) sur le siège.
- Placez le rail de siège avec la console sur le support d'attache de ceinture et placez une tôle de renfort (16) à l'arrière dans chacun des rails de siège.
- Positionnez la tôle de renfort dans le sens de la longueur de manière à ce que les rails puissent aller et venir sans problème lorsqu'on actionne l'étrier de déverrouillage.
- Fixez le rail du siège et la patte de la ceinture au siège à l'aide des vis (6) jointes à la console en fonction du type de siège.

Côté tunnel (Illustrations C et D)

- S'il est utilisé, placez l'adaptateur supplémentaire (4) entre la console côté tunnel (17) et le rail du siège (18).
- Fixez la console côté tunnel (17) au rail du siège (18) avec deux vis M8x16 (10).
- Accrochez l'étrier de déverrouillage (11) à l'extérieur des rails du siège (18) à la patte (12) et enfoncez-le dans la fixation (13).
- Glissez le cache (14) sur les rails du siège.
- Du côté tunnel, placez le support d'attache de siège (19) sur le siège.
- Placez les rails de siège avec la console sur le support d'attache de ceinture et placez une tôle de renfort (16) à l'arrière dans chacun des rails de siège.
- Positionnez la tôle de renfort dans le sens de la longueur de manière à ce que le rail puisse aller et venir sans problème en actionnant l'étrier de déverrouillage.
- Fixez le rail du siège et le support d'attache de ceinture au siège à l'aide des vis (6) jointes à la console en fonction du type de siège.

6. Raccorder la fiche centrale au tendeur d'attache de ceinture (Illustration E)

- Défaites la fiche du tendeur d'attache de ceinture en soulevant le cache de la fiche.
- Faites glisser l'enveloppe de câble en deux parties (20) fournie (division longitudinale) sur le câble du tendeur d'attache de ceinture.
- Guidez la fiche du tendeur d'attache de ceinture depuis le côté intérieur du siège à travers l'ouverture de la console côté tunnel vers le côté extérieur du siège.
- Enfichez la fiche (21) sur le tendeur d'attache de ceinture.

Uniquement pour le siège passager

- Fixez l'électronique SBE avec un serre-câble au support de la console côté porte.

7. Monter le siège Recaro dans le véhicule (Illustration F)

Si votre siège Recaro dispose de réglages électriques ou d'un chauffage, un sachet contenant les instructions de montage et les pièces nécessaires à l'installation électrique est joint au siège.

- A l'arrière du côté tunnel, fixez l'équerre (22) avec la vis d'origine (23) au plancher du véhicule.
- Placez le siège dans le véhicule.
- Etablissez les branchements électriques. Insérez la grande fiche jaune du plancher du véhicule dans la fiche jaune centrale du siège.
- Vissez solidement la ceinture à la patte de ceinture avec la vis d'origine.
- Faites glisser le siège complètement vers l'avant.
- Fixez le siège du côté tunnel à l'équerre avec deux vis M8x16 (24).
- Fixez le siège du côté porte avec la vis d'origine (25) au plancher du véhicule.
- Faites glisser le siège complètement vers l'arrière.
- Fixez le siège à l'avant avec les deux vis à six pans (26). Insérez les caches (27) sur les écrous.

8. Après le montage

- Vérifiez le fonctionnement des rails du siège. Les rails du siège doivent s'enclencher correctement des deux côtés après avoir déplacé et relâché l'étrier de déverrouillage.
- Connectez à nouveau la borne moins de la batterie.



RECARO Automotive GmbH & Co. KG
Stuttgarter Straße 73, D-73230 Kirchheim/Teck
Phone: +49 (0) 70 21/93 52 08, Fax: +49 (0) 70 21/93 53 39
Internet: www.recaro-automotive.com, E-mail: info@recaro-automotive.com

Ident-Nr. 7201501 Rev.02 04/2011

RECARO Automotive USA:
Phone: +1 (0) 2 48/3 64 38 18
E-mail: info@recaro-automotive.us

RECARO Automotive Japan:
Phone: +81 (0) 7 48/25 06 03
E-mail: info@recaro-automotive.jp
